

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

23 NOVEMBRE 1945

23 NOVEMBER 1945.

PROJET DE LOI sur le concordat judiciaire.

WETSONTWERP op het gerechtelijk akkoord.

AMÉNDEMENTS
PRESENTES PAR LE **GOVERNEMENT**
AU TEXTE ADOPTÉ AU PREMIER VOTE.

AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE **REGEERING**
AAN DEN TEKST IN EERSTE LEZING AANGENOMEN.

ARTICLE PREMIER — IV.

Au 8^e alinéa de l'article 5ter, remplacer les mots : « Si le nombre des créanciers est tel que l'assemblée prévue à l'alinéa 2... »

par les mots : « Si le nombre des créanciers est tel que l'assemblée prévue à l'alinéa 6... ».

EERSTE ARTIKEL — IV.

In de 8^{de} alinea van artikel 5ter de woorden : « Ingeval het aantal schuldeischers zoodanig is dat de bij de tweede alinea voorgeschreven vergadering »

vervangen door de woorden : « Ingeval het aantal schuldeischers zoodanig is dat de bij de zesde alinea voorgeschreven vergadering ».

ARTICLE PREMIER — V.

1. — Au 3^e alinéa de l'article 8 proposé, remplacer le mot « invoquant »

par le mot « indiquant ».

2. — A l'alinéa 5, in fine, de l'article 8 proposé, remplacer les mots : « ... en vue de faire connaître aux créanciers les propositions concordataires, la date du vote et le

EERSTE ARTIKEL — V.

1. — In de 3^{de} alinea van het voorgestelde artikel 8, in den Franschen tekst het woord « invoquant »

vervangen door het woord « indiquant ».

2. — In de 5^{de} alinea, in fine, van het voorgestelde artikel 8, de woorden : « ... om aan de schuldeischers de in verband met het akkoord gedane voorstellen, den datum

Voir :

Zie :

140 (1939.1940) : Projet de loi transmis par le Sénat.
219 (1939.1940) : Rapport.
237 (1939.1940) : Amendements.
244 (1939.1940) : Texte adopté au 1^{er} vote.

140 (1939.1940) : Wetsontwerp door den Senaat overgemaakt.
219 (1939.1940) : Verslag.
237 (1939.1940) : Amendementen.
244 (1939.1940) : Tekst in eerste lezing aangenomen.

nom du référendaire ou du greffier à qui le bulletin de vote devra être adressé, l'adresse précise du greffe »

par : « ... en vue de faire connaître aux créanciers les propositions concordataires, le délai dans lequel ils sont admis à voter et l'adresse précise du greffe à qui le bulletin de vote devra être adressé ».

3. — A l'alinéa 6 de l'article 8 proposé, remplacer les mots : « La convocation »

par les mots : « La notification ».

4. — a) A l'alinéa 7 de l'article 8 proposé, remplacer les mots : « Cette convocation »

par les mots : « Cette notification ».

b) Même alinéa, remplacer les mots : « dans quatre journaux belges, deux de langue française et deux de langue flamande »

par les mots : « dans quatre journaux belges, au moins, dont la moitié de langue française et l'autre moitié de langue flamande ».

ARTICLE PREMIER — VIIbis (nouveau).

L'article 19 est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 19. — Le jugement qui aura statué sur l'homologation du concordat sera, à la diligence du juge délégué, et dans les trois jours de sa date, affiché dans l'auditoire du tribunal du Commerce et publié, par extrait, dans les journaux indiqués, suivant les cas, aux articles 5 ou 8. »

ARTICLE PREMIER — IX.

A l'alinéa 2 de l'article 24 proposé, remplacer les mots « du ou de plusieurs liquidateurs »

par les mots : « d'un ou de plusieurs liquidateurs ».

ARTICLE PREMIER — XI.

Remplacer ce texte par la disposition suivante :

L'article 30 de la loi de 1887 est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 30. — Les modifications ci-après sont apportées au Code du timbre et au Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe :

van de stemming en den naam van den referendaris of van den griffier te doen kennen, aan wien het stembriefje moet worden toegezonden, alsmede het juist adres van de griffie »

vervangen door : « ... om aan de schuldeischers de in verband met het akkoord gedane voorstellen, den termijn binnen welken zij zullen mogen stemmen en het juist adres van de griffie aan welke het stembriefje moet worden toegezonden te doen kennen ».

3. — In de 6^{de} alinea van het voorgestelde artikel 8, de woorden : « de aldus gedane oproeping »

vervangen door de woorden : « de aldus gedane kennisgeving ».

4. — a) In de 7^{de} alinea van het voorgestelde artikel 8 de woorden « Deze oproeping »

vervangen door de woorden : « Deze kennisgeving ».

b) In dezelfde alinea de woorden : « in vier Belgische bladen, twee Franschtalige, twee Vlaamschtalige »

vervangen door de woorden : « in ten minste vier Belgische dagbladen, voor de eene helft Franschtalige en voor de andere helft Vlaamschtalige ».

EERSTE ARTIKEL — VIIbis (nieuw).

Artikel 19 wordt door de volgende bepalingen vervangen :

« Art. 19. — Het vonnis dat over de homologatie van het akkoord uitspraak doet, wordt, ten verzoeken van den rechter-commissaris en binnen drie dagen na zijn dagteekening, in de gehoorzaal der rechtbank van koophandel aangeplakt en bij uittreksel bekendgemaakt in de, naar het geval, bij de artikelen 5 of 8 aangewezen dagbladen. »

EERSTE ARTIKEL — IX.

In de 2^{de} alinea van het voorgestelde artikel 24, de woorden : « van den of van verscheidene vereffenaars »

vervangen door de woorden : « van één of van verscheidene vereffenaars ».

EERSTE ARTIKEL — XI.

Dezen tekst door de volgende bepaling vervangen :

Artikel 30 der wet van 1887 wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Art. 30. — De hierna volgende wijzigingen worden gebracht in de zegelwet en in het Wetboek van de registratie-, hypotheek- en griffierechten :

1. — Le n° 89 de l'article 62 de la loi du 25 mars 1891 contenant le Code du timbre est remplacé par ce qui suit :

« 89°. — Le récépissé de la requête remise au greffe aux fins d'obtenir un concordat judiciaire, ainsi que les déclarations de créance et les bulletins de vote en cette matière. »

2. — Dans l'article 162 de l'Arrêté royal n° 64 du 30 novembre 1939 contenant le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, il est intercalé un numéro 26° bis ainsi conçu :

« 26° bis. — Les déclarations de créance en matière de concordat judiciaire, les procurations et bulletins de vote utilisés dans la procédure en obtention du concordat et tous actes ou écrits annexés à des actes judiciaires en la même matière. »

ARTICLE PREMIER — XII.

1. — Remplacer les mots : « A l'article 33 de la loi de 1887 »

par les mots : « Aux articles 17, 23 et 33 de la loi de 1887 ».

2. — A l'article 33 de la loi de 1887, remplacer les mots : « L'article 19 des lois électorales coordonnées »

par les mots : « L'article 7, 12° du Code électoral ».

ART. 3.

Dispositions complémentaires.

Compléter l'article 3 par la disposition suivante :

« Il est mis fin, sans rétroactivité, à dater de la mise en vigueur de la présente loi, à la validité temporaire de l'arrêté des secrétaires généraux des départements de la Justice et des Finances en date du 9 septembre 1940 relatif au concordat judiciaire. »

Le Ministre de la Justice,

1. — N° 89 van artikel 62 der wet van 25 Maart 1891 houdende de zegelwet, wordt vervangen door hetgeen volgt :

« 89°. — Het ontvangbewijs van het ter griffie afgegeven verzoekschrift om een gerechtelijk akkoord te bekomen, alsmede de aangiften van schuldvordering en de stembriefjes te dezer zake. »

2. — In artikel 162 van het Koninklijk besluit n° 64 van 30 November 1939, houdende het Wetboek van de registratie-, hypotheek- en griffierechten, wordt een nummer 26° bis ingelascht, luidende :

« 26° bis. — De aangiften van schuldvordering ter zake van gerechtelijk akkoord, de volmachten en stembriefjes benuttigd bij de procedure tot het bekomen van het akkoord, en alle akten of geschriften gehecht aan rechtshandelingen dezelfde zaak betreffende. »

EERSTE ARTIKEL — XII.

1. — De woorden : « In artikel 33 der wet van 1887 »

vervangen door de woorden : « In de artikelen 17, 23 en 33 der wet van 1887 ».

2. — In artikel 33 der wet van 1887, de woorden : « Artikel 19 der samengeschakelde kieswetten »

vervangen door de woorden : « Artikel 7, 12° van het Kieswetboek ».

ART. 3.

Aanvullende bepalingen.

Artikel 3 door de volgende bepaling aanvullen :

« Te rekenen van de inwerkingtreding van deze wet wordt, zonder terugwerkende kracht, een einde gemaakt aan de tijdelijke geldigheid van het besluit, dd. 9 September 1940, van de Secretarissen-Generaal van de departementen van Justitie en van Financiën betreffende het gerechtelijk akkoord. »

De Minister van Justitie,

M. GRÉGOIRE.